**УТВЕРЖДАЮ**

**Директор**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_М.Ю.Фадеева**

**«\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2025 г.**

**РАСПИСАНИЕ**

**ликвидации академических задолженностей по результатам**

**летней зачётно-экзаменационной сессии 2024/2025 учебного года**

**(для студентов очной формы обучения**

**с 04.09.2025 по 30.09.2025)**

**по кафедре теории и практики перевода и лингвистики**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Название дисциплины** | **Группа** | **ФИО преподавателя** | **Дата и время пересдачи** |  |
| Прикладная физическая культура (Легкая атлетика) | ЛАКб-241,  ЛАФб-241,  ЛНАб-241 ЛФАб-241 | 1.Профессор Е.С. Садовников  2.Старший преподаватель А.А. Попович  3. Старший преподаватель Т.В. Гладкова  4. Старший преподаватель А.В. Сулин  5. Старший преподаватель В.Я. Кутенков | По графику кафедры ФВОТ |  |
| Глобальные конфликты и проблемы современности | ЛАКб-241,  ЛАФб-241,  ЛНАб-241 ЛФАб-241 | профессор С.А. Панкратов | 15.09.2025, 12:00, 2-06Б |  |
| Межкультурное взаимодействие в современном обществе | ЛАКб-241,  ЛАФб-241,  ЛНАб-241 ЛФАб-241 | доцент Е.О. Беликова | 09.09.2025, 10:00, 2-22Б |  |
| Сравнительная социальная культурология | ЛАКб-241,  ЛАФб-241,  ЛНАб-241 ЛФАб-241 | профессор В.А. Храпова | 05.09.2025, 10:00, 3-13В |  |
| Основы профессиональной коммуникации | ЛАКб-241  ЛАФб-241  ЛНАб-241 ЛФАб-241 | доцент Т.Б. Новикова,  доцент Т.Ю. Махортова | 30.09 12:00  17.09.25 13:40 |  |
| История России | ЛАКб-241,  ЛАФб-241,  ЛНАб-241 ЛФАб-241 | ассистент И.В. Федосова,  доцент О.В. Кузнецов | 12.09.2025, 13:30, 2-07Б |  |
| Экономика | ЛАКб-241,  ЛАФб-241,  ЛНАб-241 ЛФАб-241 | доцент Т.В. Шлевкова | 30.09.2025, 13:40, 4-04Б |  |
| Практический курс первого иностранного языка | ЛАКб-241 | доцент О.Р. Валуйская | 24.09.2025  13:40 |  |
| Практический курс первого иностранного языка | ЛАФб-241 | доцент О.Р. Валуйская | 24.09.2025  13:40 |  |
| Практический курс первого иностранного языка | ЛНАб-241 | старший преподаватель Л.Ф. Макеева | 23.09.2025  15:20 |  |
| Практический курс первого иностранного языка | ЛФАб-241 | доцент А.В. Простов | 16.09.2025  15.20 |  |
| Иностранный язык | ЛАКб-241 | ассистент А.С. Студенцова | 29.09.2025  13:30 |  |
| Иностранный язык | ЛАФб-241 | доцент А.С. Бухонкина | 15.09.2025  13.40 |  |
| Иностранный язык | ЛНАб-241 | доцент Е.М. Кухарь | 29.09.2025  13:40 |  |
| Иностранный язык | ЛФАб-241 | ассистент С.А. Бобровская | 18.09.2025, 13.40 |  |
| Практический курс второго иностранного языка | ЛАКб-241 | ассистент А.С. Студенцова | 29.09.2025  13:30 |  |
| Практический курс второго иностранного языка | ЛАФб-241 | доцент А.С. Бухонкина | 15.09.2025  13.40 |  |
| Практический курс второго иностранного языка | ЛНАб-241 | доцент Е.М. Кухарь | 29.09.2025  13:40 |  |
| Практический курс второго иностранного языка | ЛФАб-241 | ассистент С.А. Бобровская | 18.09.2025  13.40 |  |
| Математические методы искусственного интеллекта и системный анализ | ЛАФб-231,  ЛАНб-231,  ЛНАб-231,  ЛФАб-231 | профессор А.А. Клячин,  ассистент О.С. Бичерахова, ассистент Д.К. Рябошлыкова | 10.09.2025, 15:20, 4-04Б |  |
| Правовые основы противодействия экстремизму, терроризму и коррупции | ЛАФб-231,  ЛАНб-231,  ЛНАб-231,  ЛФАб-231 | доцент О.А. Яковлева | 09.09.2025, 10:10, 3-04В |  |
| Переводческие специализированные ресурсы | ЛАФб-231,  ЛАНб-231,  ЛНАб-231,  ЛФАб-231 | доцент А.П. Наумова,  доцент А.А. Новожилова, ассистент Ю.С. Варламова | 16.09.2025 13:30  10.09.2025 12.00  30.09.2025 12:30 |  |
| Тайм-менеджмент | ЛАФб-231,  ЛАНб-231,  ЛНАб-231,  ЛФАб-231 | доцент Е.М. Витальева | 18.09.2025, 10:00, 4-16В |  |
| Прикладная физическая культура (Легкая атлетика) | ЛАФб-231,  ЛАНб-231,  ЛНАб-231,  ЛФАб-231 | 1.Преподаватель С.А. Чеусов  2. Профессор Е.С. Садовников  3. Старший преподаватель Н.В. Сведерек  4. Старший преподаватель В.Я. Кутенков  5. Преподаватель Ю.С. Гурова | По графику кафедры ФВОТ |  |
| Практический курс первого иностранного языка | ЛАФб-231 | доцент Н.Ю. Сороколетова | 18.09.2025  12.00 |  |
| Практический курс первого иностранного языка | ЛАНб-231 | доцент Н.Ю. Сороколетова | 18.09.2025  12.00 |  |
| Практический курс первого иностранного языка | ЛНАб-231 | ассистент Е.В. Мороз | 24.09.25  12:00 |  |
| Практический курс первого иностранного языка | ЛФАб-231 | доцент А.В. Простов | 16.09.2025  15.20 |  |
| Технологии межкультурной деловой коммуникации | ЛАФб-231,  ЛАНб-231 | доцент Т.Б. Новикова | 30.09 12:00 |  |
| Технологии межкультурной деловой коммуникации | ЛНАб-231 | доцент Т.Ю. Махортова | 17.09.2025  13.40 |  |
| Технологии межкультурной деловой коммуникации | ЛФАб-231 | доцент О.И. Попова | 29.09.2025  13.40 |  |
| Введение в специальность | ЛАФб-231,  ЛАНб-231 | доцент Т.Б. Новикова | 30.09 12:00 |  |
| Введение в специальность | ЛНАб-231 | доцент М.Ю. Фадеева | 04.09.2025, 13:40, 4-03Б |  |
| Введение в специальность | ЛФАб-231 | ассистент Ю.С. Варламова | 30.09.2025 13:40 |  |
| Страноведение, история, культура страны изучаемого языка | ЛАФб-231,  ЛАНб-231 | доцент Ю.В. Чеметева | 25.09.2025 13:40 |  |
| Страноведение, история, культура страны изучаемого языка | ЛНАб-231 | доцент М.Ю. Фадеева | 04.09.2025, 13:40, 4-03Б |  |
| Страноведение, история, культура страны изучаемого языка | ЛФАб-231 | доцент О.И. Попова | 29.09.2025  13.40 |  |
| Философия | ЛАФб-231,  ЛАНб-231,  ЛНАб-231,  ЛФАб-231 | профессор В.А. Храпова | 05.09.2025, 10:00, 3-13В |  |
| Теория первого иностранного языка: лексикология | ЛАФб-231,  ЛАНб-231 | профессор Л.А. Кочетова | 22.09.2025  12.00 |  |
| Теория первого иностранного языка: лексикология | ЛНАб-231 | доцент Л.М. Генералова | 29.09.2025  13.30 |  |
| Теория первого иностранного языка: лексикология | ЛФАб-231 | доцент А.С. Бухонкина | 15.09.2025  15.20 |  |
| Практический курс второго иностранного языка | ЛАФб-231 | доцент А.С. Бухонкина | 17.09.2025  13.40 |  |
| Практический курс второго иностранного языка | ЛАНб-231 | доцент Л.М. Генералова | 29.09.2025  13.30 |  |
| Практический курс второго иностранного языка | ЛНАб-231 | ассистент Л. Ахмади | 29.09.2025  13:30 |  |
|  |
| Практический курс второго иностранного языка | ЛФАб-231 | доцент Т.Н. Цинкерман | 24.09.2025  13:40 |  |
| Техника записи | ЛАФб-221,  ЛАНб-221 | доцент Ю.В. Чеметева, | 25.09.2025 13:40 |  |
| Техника записи | ЛНАб-221 | профессор В.А. Митягина | 15.09.2025  12.00 |  |
| Техника записи | ЛФАб-221 | доцент О.И. Попова | 29.09.2025  13.40 |  |
| Практический курс устного перевода (второй иностранный язык) | ЛАФб-221 | ассистент В.С. Зиба | 29.09.2025  13:30 |  |
| Практический курс устного перевода (второй иностранный язык) | ЛАНб-221 | доцент М.Ю. Фадеева | 04.09.2025, 15:20, 4-03Б |  |
| Практический курс устного перевода (второй иностранный язык) | ЛНАб-221 | доцент Ю.В. Чеметева | 25.09.2025 13:40 |  |
| Практический курс устного перевода (второй иностранный язык) | ЛФАб-221 | ассистент Ю.С. Клинкова | 09.09.2025  10:10 |  |
| Прикладная физическая культура (ОФП) | ЛАФб-221,  ЛАНб-221,  ЛНАб-221,  ЛФАб-221 | 1. Преподаватель С.А. Чеусов  2. Старший преподаватель Н.Д. Жегалов  3. Старший преподаватель А.В. Сулин  4. Старший преподаватель В.Я. Кутенков  5. Преподаватель Е.Б. Павлова,  6. Старший преподаватель С.О. Никитин,  7. Доцент А.В. Скивко | По графику кафедры ФВОТ |  |
| Практический курс письменного перевода (первый иностранный язык) | ЛАНб-221 | доцент Т.Б. Новикова | 30.09 12:00 |  |
| Практический курс письменного перевода (первый иностранный язык) | ЛАФб-221 | доцент И.Д. Волкова | 30.09. 10.00 |  |
| Практический курс письменного перевода (первый иностранный язык) | ЛНАб-221 | доцент Т.Ю. Махортова | 17.09.2025  13.40 |  |
| Практический курс письменного перевода (первый иностранный язык) | ЛФАб-221 | ассистент Ю.С. Варламова | 30.09.2025 12:00 |  |
| Практический курс устного перевода (первый иностранный язык) | ЛАФб-221 | доцент Ю.В. Чеметева | 25.09.2025 13:40 |  |
| Практический курс устного перевода (первый иностранный язык) | ЛАНб-221 | доцент А.А. Гуреева | 29.09.2025  13:30 |  |
| Практический курс устного перевода (первый иностранный язык) | ЛНАб-221 | профессор Э.Ю. Новикова | 29.09.2025  13:30 |  |
| Практический курс устного перевода (первый иностранный язык) | ЛФАб-221 | ассистент Ю.С. Варламова | 30.09.2025 12:00 |  |
| Практический курс письменного перевода (второй иностранный язык) | ЛАФб-221 | ассистент В.С. Зиба | 29.09.2025  13:30 |  |
| Практический курс письменного перевода (второй иностранный язык) | ЛАНб-221 | доцент М.Ю. Фадеева | 04.09.2025, 15:20, 4-03Б |  |
| Практический курс письменного перевода (второй иностранный язык) | ЛНАб-221 | доцент И.Д. Волкова | 30.09. 10.00 |  |
| Практический курс письменного перевода (второй иностранный язык) | ЛФАб-221 | доцент И.Д. Волкова | 30.09. 10.00 |  |
| Практический курс первого иностранного языка | ЛАФб-221 | доцент Н.Ю. Сороколетова | 23.09.2025  12.00 |  |
| Практический курс первого иностранного языка | ЛАНб-221 | доцент О.Р. Валуйская | 24.09.2025  13:40 |  |
| Практический курс первого иностранного языка | ЛНАб-221 | доцент Л.М. Генералова | 29.09.2025  13.30 |  |
| Практический курс первого иностранного языка | ЛФАб-221 | доцент А.В. Простов | 16.09.2025  15.20 |  |
| Практический курс второго иностранного языка | ЛАФб-221 | доцент А.С. Бухонкина | 08.09.2025  13.40 |  |
| Практический курс второго иностранного языка | ЛАНб-221 | доцент Л.М. Генералова | 29.09.2025  13.30 |  |
| Практический курс второго иностранного языка | ЛНАб-221 | доцент Т.Н. Цинкерман | 24.09.2025  13:40 |  |
| Практический курс второго иностранного языка | ЛФАб-221 | доцент О.С. Волкова | 23.09.2025  13.40 |  |
| МАГИСТРАТУРА | | | |  |
| Название дисциплины | Группа | ФИО преподавателя | Дата пересдач |  |
| TM-системы (translation memory) в письменном переводе | ЛАм-241 | доцент И.Д. Волкова | 30.09. 10.00 |  |
| TM-системы (translation memory) в письменном переводе | ЛНФм-241 | доцент А.А. Новожилова, доцент А.П. Наумова | 10.09.2025 12.00  16.09.2025 13:30 |  |
| Практический курс специального устного перевода (первый иностранный) | ЛАм-241 | доцент Ю.В. Чеметева | 25.09.2025 13:40 |  |
| Практический курс специального устного перевода (первый иностранный) | ЛНФм-241 | профессор Э.Ю. Новикова,  доцент О.И. Попова | 29.09.2025 13.40 |  |
| Иностранный язык в сфере профессионального общения | ЛАм-241,  ЛНФм-241 | ассистент А.С. Студенцова | 29.09.2025  13:30 |  |
| Терминологическое сопровождение перевода | ЛАм-241 | доцент И.Д. Волкова | 30.09. 10.00 |  |
| Терминологическое сопровождение перевода | ЛНФм-241 | доцент А.П. Наумова,  доцент А.А. Новожилова | 16.09.2025 13:30  10.09.2025 12.00 |  |
| Практический курс перевода (второй иностранный язык) | ЛАм-241 | доцент А.П. Наумова,  доцент А.А. Новожилова | 16.09.2025 13:30  10.09.2025 12.00 |  |
| Практический курс перевода (второй иностранный язык) | ЛНФм-241 | доцент И.Д. Волкова | 30.09. 10.00 |  |
|  |
| Редактирование текста и постредактирование машинного перевода | ЛАм-241,  ЛНФм-241 | доцент А.П. Наумова,  доцент А.А. Новожилова | 16.09.2025 13:30  10.09.2025 12.00 |  |
| Производственная практика, научно-исследовательская работа | ЛАм-241,  ЛНФм-241 | профессор В.А. Митягина | 29.09.2025  13:30 |  |
| Учебная практика, переводческая практика | ЛАм-241,  ЛНФм-241 | доцент И.А. Полозова,  доцент М.Ю. Фадеева,  доцент А.П. Наумова | 16.09.2025 13:30  16.09.2025 13:30 |  |
| Аудиовизуальный перевод | ЛАм-241,  ЛНФм-241 | доцент И.Д. Волкова | 30.09. 10.00 |  |
| Практика речевого общения (второй иностранный язык) | ЛАм-241 | доцент А.П. Наумова,  доцент А.А. Новожилова | 16.09.2025 13:30  10.09.2025 12.00 |  |
| Практика речевого общения (второй иностранный язык) | ЛНФм-241 | доцент О.П. Кострыкина | 09.09 12-00 |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **ФиПЛ** | | | |  |
|  |
| **Название дисциплины** | **Группа** | **ФИО преподавателя** | **Дата пересдач** |  |
| Латинский язык | ФПЛб-241 | доцент Н.Е. Тюменцева |  |  |
| Информатика и основы программирования | ФПЛб-241 | старший преподаватель Т.В. Штельмах | 18.09.2025, 13:40, 3-06А |  |
| Прикладная физическая культура (Легкая атлетика) | ФПЛб-241 | 1. Старший преподаватель Н.В. Сведерек  2. Профессор Е.С. Садовников | По графику кафедры ФВОТ |  |
| Глобальные конфликты и проблемы современности | ФПЛб-241 | профессор С.А. Панкратов | 15.09.2025, 12:00, 2-06Б |  |
|  |
| Межкультурное взаимодействие в современном обществе | ФПЛб-241 | доцент Е.О. Беликова | 09.09.2025, 10:00, 2-22Б |  |
| Сравнительная социальная культурология | ФПЛб-241 | профессор В.А. Храпова | 05.09.2025, 10:00, 3-13В |  |
|  |
| Практикум устной и письменной речи основного иностранного языка | ФПЛб-241 | доцент Т.Н. Цинкерман | 24.09.2025  13:40 |  |
|  |
| Экономика | ФПЛб-241 | доцент Т.В. Шлевкова | 30.09.2025, 13:40, 4-04Б |  |
|  |
| История России | ФПЛб-241 | доцент О.В. Кузнецов, ассистент А.С. Смирнов | 12.09.2025, 13:30, 2-07Б |  |
|  |
| Общая фонетика | ФПЛб-241 | доцент Н.Ю. Сороколетова | 18.09.2025  12.00 |  |
|  |
| Основной иностранный язык | ФПЛб-241 | ассистент С.А. Бобровская | 23.09.2025  12.00 |  |
|  |
| Иностранный язык | ФПЛб-241 | старший преподаватель Л.Ф. Макеева | 30.09.2025  15:20 |  |
| Математические методы искусственного интеллекта и системный анализ | ФПЛб-231 | профессор А.А. Клячин,  ассистент Д.К. Рябошлыкова | 10.09.2025, 15:20, 4-04Б |  |
|  |
| Правовые основы противодействия экстремизму, терроризму и коррупции | ФПЛб-231 | доцент О.А. Яковлева | 09.09.2025, 10:10, 3-04В |  |
|  |
| Второй иностранный язык | ФПЛб-231 | старший преподаватель Л.Ф. Макеева | 30.09.2025  15:20 |  |
|  |
| Тайм-менеджмент | ФПЛб-231 | доцент Е.М. Витальева | 18.09.2025, 10:00, 4-16В |  |
| Прикладная физическая культура (Легкая атлетика) | ФПЛб-231 | 1.Старший преподаватель А.В. Сулин 2.Старший преподаватель В.Я Кутенков | По графику кафедры ФВОТ |  |
|  |
| Стилистика русского языка и редактирование текста | ФПЛб-231 | профессор М.В. Милованова |  |  |
| Общий синтаксис | ФПЛб-231 | профессор Е.Ю. Ильинова | 22.09.2025  15.00-16.00 |  |
|  |
| Практикум устной и письменной речи основного иностранного языка | ФПЛб-231 | доцент Т.Н. Цинкерман | 24.09.2025  13:40 |  |
| Лингвистические основания информационных технологий | ФПЛб-231 | доцент В.А. Брылева | 25.09 в 13.40 |  |
| Информатика и основы программирования | ФПЛб-231 | старший преподаватель Т.В. Штельмах | 18.09.2025, 13:40, 3-06А |  |
| Философия | ФПЛб-231 | профессор В.А. Храпова | 05.09.2025, 10:00, 3-13В |  |
| Основной иностранный язык | ФПЛб-231 | доцент О.П. Кострыкина | 23.09 10-00 |  |
| Основы прикладной лингвистики | ФПЛб-221 | доцент В.А. Брылева | 25.09 в 13.40 |  |
| Прикладная физическая культура (ОФП) | ФПЛб-221 | 1. Преподаватель В.В. Погибельный  2. Старший преподаватель В.Я. Кутенков | По графику кафедры ФВОТ |  |
| Общая теория дискурса | ФПЛб-221 | профессор Л.А. Кочетова | 22.09.2025  11.00 |  |
| Второй иностранный язык | ФПЛб-221 | старший преподаватель Л.Ф. Макеева | 30.09.2025  15:20 |  |
| Практикум устной и письменной речи основного иностранного языка | ФПЛб-221 | доцент О.С. Волкова | 23.09.2025  13:40 |  |
| Практикум по аннотированию и реферированию специальных текстов | ФПЛб-221 | доцент О.С. Волкова | 23.09.2025  13:40 |  |
| Производственная практика, проектно-технологическая практика | ФПЛб-221 | доцент О.П. Кострыкина | 09.09 10-00 |  |
| Практикум письменного перевода | ФПЛб-221 | ассистент А.В. Минюк | 29.09.2025  13:30 |  |
| Автоматизированные методы обработки текстовой информации | ФПЛб-221 | старший преподаватель Т.В. Штельмах | 18.09.2025, 13:40, 3-06А |  |